

Templos de Lou Pan

Macau é uma cidade onde as culturas chinesa e ocidental se encontram, possui edifícios históricos únicos, de grande beleza e com características próprias, e combina a cultura tradicional chinesa e a cultura portuguesa, bem como outras culturas ocidentais, que coexistem em harmonia.

Como o Mestre Lou Pan é objecto de grande veneração, existem Templos de Lou Pan em vários locais de Macau, nomeadamente na Guilda dos Construtores Navais, na Guilda dos Estucadores e na Guilda dos Carpinteiros, mas o maior templo situa-se na Rua da Cal. Os Templos de Lou Pan são distintos dos restantes, por serem espaços de adoração do Mestre e de reverência por quem ensina. Lou Pan é o Mestre do sector da construção, tendo dado grande importância às “regras” e aos “princípios”, razão pela qual é muito respeitado. Por outro lado, os trabalhadores da construção são conhecidos como “mestres”, um título de grande admiração atribuído a quem ensina e a quem tem outros talentos que se destacam.

A Guilda dos Construtores Navais, fundada no 4.º ano do reinado do Imperador Xianfeng, da Dinastia Qing, era a Associação dos trabalhadores dos estaleiros de Macau, que consagraram Lou Pan como seu Mestre. Nos dísticos gravados na porta da Guilda está escrito: “Quem estabeleceu as regras e os princípios como padrão para todas as artes, é do Reino Lu do Leste; Quem ganhou respeito e admiração como mestre para as gerações futuras, é reconhecido nos reinos do Oeste”.

No salão principal da Guilda dos Estucadores há uma estátua de Lou Pan. Nos dísticos gravados na porta da Guilda está escrito: “Com a precisão da régua pode criar-se uma regra; E a partir dessa regra fazer um círculo ou um quadrado”, pretendendo-se elogiar o contributo do Mestre Lou Pan.

A Guilda dos Carpinteiros foi criada no 20.º ano do reinado do Imperador Daoguang, da Dinastia Qing. Em 2013 e 2014, o Instituto Cultural e a Associação trabalharam em conjunto no restauro da sua sede, na qual, para além do salão principal com o altar dedicado a Lou Pan, já existente, foi criada a Sala de Exposição dos Trabalhos de Carpintaria deste Mestre, para o homenagear pelo seu contributo e disponibilizar um espaço de exibição de obras de carpintaria tradicional de Macau.

O Templo de Lou Pan, situado na Horta da Mitra, Rua da Cal, n.º 41, em Macau, originalmente designado por “Repartição Cívica Ian Tak Tong”, foi construído no 9.º ano do reinado do Imperador Xianfeng, da Dinastia Qing (1859), há mais de 160 anos, e está inscrito na Lista dos Bens Imóveis Classificados (património arquitectónico). Além de ser utilizado para cerimónias, o Templo de Lou Pan também é uma prova extraordinária das técnicas de construção centenárias. Estas técnicas, admiráveis e de grande interesse, são superiores às dos edifícios actuais. A Associação de Construtores Cívicos e Empresas de Fomento Predial de Macau, que tem vindo a assumir a gestão e manutenção do Templo de Lou Pan, procedeu por duas vezes a grandes obras de restauro do Templo, para a sua melhor conservação.

Macau, como um centro mundial de turismo e lazer, necessita de características próprias, com referências culturais e históricas, e que as pessoas a considerem como tendo uma cultura específica, sendo o Templo de Lou Pan uma das suas atracções, pelo que a responsabilidade do Templo é grande e o seu caminho é longo.

Associação de Construtores Cívicos e Empresas de Fomento Predial de Macau

Tradutora: Chan Sao Ieng

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações